

# Le transfert des apprentissages en stage à l'international dans le profil interculturel du programme Techniques en éducation spécialisée

Audrey Pelletier, M. Éd.  
Sous la direction de Denyse Lemay, Ph. D.

## PROBLÉMATIQUE

- Les changements substantiels et récents du programme Techniques en éducation spécialisée (TES)
- La prise en compte du modèle récent de développement des compétences d'intervention en contexte interculturel
- L'absence d'étude rigoureuse relative aux expériences répétées de stage à l'international ne permettait pas de savoir comment les élèves mobilisent leurs compétences d'intervention dans ce contexte

## QUESTION DE RECHERCHE

Comment les étudiantes et étudiants du profil interculturel en éducation spécialisée transfèrent-ils leurs compétences d'intervention dans un contexte de stage à l'international?

## CADRE DE RÉFÉRENCE

- **Stage à l'international:** Villeneuve (1998), Mercure (2014), Commission européenne programme Érasmus (2014)
- **Modèle d'acquisition de compétences d'intervention en contexte interculturel en TES:** Cohen-Émerique (2011)
- **Transfert des apprentissages:** Bizier et coll. (2004), Basque (2004), Barth (2004)
- **Modèle combiné du transfert d'apprentissage:** créé à partir de Barth (2004), Bizier et coll. (2004) et Basque (2004)

## OBJECTIFS SPÉCIFIQUES

- Décrire le transfert des compétences d'intervention chez les étudiantes et étudiants participant à un stage à l'international ainsi que le contexte dans lequel il survient
- Analyser le transfert des compétences d'intervention en contexte interculturel chez ces étudiantes et étudiants ainsi que l'accompagnement qui sert à le favoriser
- Proposer des améliorations dans l'accompagnement du transfert, s'il y a lieu

Pelletier, A. (2016). *Le transfert des apprentissages en stage à l'international dans le profil interculturel en éducation spécialisée*. Essai de maîtrise en éducation, Université de Sherbrooke, Québec.

## MÉTHODOLOGIE

- Pôle de l'essai : Interprétatif (Fortin, 2010)
- Type : Étude de cas instrumentale (Stake dans Karsenti, Savoie-Zajc, 2011)
- Approche : Qualitative (Fortin, 2010)
- Outils de collecte de données : journal de pratique réflexive, grille de supervision, entrevue semi-dirigée de groupe avec les étudiants et entrevue semi-dirigée avec la superviseure de stage, journal de bord
- Échantillonnage : 4 étudiantes du profil interculturel en TES en stage en France et en Belgique

## RÉSULTATS

### Critères de compétences d'intervention intégrées par les stagiaires

Par les 4 étudiantes	Par 3 étudiantes sur 4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaissance des indicateurs du choc culturel</li> <li>• Référence au principe de décentration sans le nommer explicitement et questionnement relatif à certains enjeux éthiques perçus</li> <li>• Curiosité en posant des questions pour comprendre</li> <li>• Validation de la compréhension auprès de collègues ou répondant de stage</li> <li>• Peu de référence aux notes de cours</li> <li>• Actualisation des interventions adaptées au contexte de stage</li> <li>• Utilisation des techniques de relation d'aide</li> <li>• Autoévaluation des attitudes et comportements</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouverture à apprendre</li> <li>• Remise du problème dans son contexte culturel pour le préciser</li> <li>• Capacité à se décentrer</li> </ul>
	Par 2 étudiantes sur 4
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Référence au modèle de Schwartz</li> <li>• Référence fréquente aux caractéristiques de la clientèle</li> <li>• Évaluation juste des résultats des interventions</li> </ul>

### Perception du rôle de la superviseure dans le soutien au transfert

- Guidance en coconstruction et compréhension de situations de stage
- Atout de la proximité relationnelle
- Rétroaction permet aux étudiantes de se valider et de se faire confiance

## CONCLUSION

- Pertinence des changements apportés qui permettent aux élèves de transférer leurs compétences d'intervention et leurs compétences interculturelles en contexte de stage à l'étranger.
- Importance de la superviseure dans le transfert, notamment dans l'analyse des situations de stage, l'utilisation des connaissances utiles vues dans les cours et l'appropriation de l'approche interculturelle.
- Mise en évidence de la difficulté des étudiantes à comprendre les étapes de négociation et de médiation, mais aussi des difficultés à saisir les principes de fonctionnement d'un groupe.
- **Retombée:** révision par le département de TES des notions enseignées.